

ABONAMENTELE

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., 1/4 an 2 fl. 50 cr., 1/2 an 5 fl., 1 an 10 fl.
Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., 1/4 an 3 fl. 50 cr., 1/2 an 7 fl.
1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

1/4 an 10 franci, 1/2 an 20 franci, 1 an 40 franci.

Abonamente se fac numai plătindu-se înainte.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

INSERTIUNILE

Un șir garmond prima-dată 7 cr., a doua-ora 6 cr.
a treia-ora 5 cr.; și timbru de 30 cr.

Redacția și administrația: Strada Măcelarilor nr. 21.

Se prenumără și la poste și la librării.

În România:

la dnul Carol Schuler în București, strada
Labirint nr. 4.

Epistole nefrancate se refuză. — Manuscripte nu se înapoiază

Un număr costă 5 cruceri v. a. sau 15 bani rom.

Studentimea română bucovineană.

Deputatul bucovinean br. George Vasileco a ținut în 27 Iunie în camera deputaților austriaci o cuvântare, al cărei efect în discuția publică a fost o mare iritație. Prin intervenirea deputaților germani ca Steiner, Steinwender, Hofmann-Wellenhof, prin două declarații ale rectorului universității din Graz, prin alta a rectorului și senatului din Cernăuți, a patra a studenților români din Graz etc. incidentul a luat niște proporțiuni, ce au cuprins nu numai chestii de „onoare“, ci și chestii politice.

Br. Vasileco a făcut rău că s'a pronunțat atât de categoric asupra unor pretenții întâmplări, pe care nici el, nici ziarul din care și-a scos informațiile sale, nu le-au putut dovedi. În lipsa de dovezi, rectorul din Graz, Dr. Rolett, poate zice, că br. Vasileco este executat-gerichtet. Faptul este deprimător pentru tinerul deputat bucovinean, ce oferă o satisfacție, pe care colegul seu Hofmann-Wellenhof a taxat-o cu drept cuvânt de insuficientă; explicarea faptului nu o căutăm, pentru-că nu cunoaștem originea și prepararea lui.

Partea discursului, care-i asigură domnului baron Vasileco o mântuire, este apărarea ce o face studenților din Cernăuți, zugrăvirea unei serii de șarlatanii galițieni, care apasă poporul, intervenirea pentru gimnaziul român alături de cel planuit ruten în Cernăuți, accentuarea asupra utilității fondului pentru strănepoții celor ce au creat substratul formării sale. Acestea sunt chestiuni, care erau suficiente să-i facă debutul chiar — senșional; chestia studenților din Graz a desvilit o slăbiciune, care dorim să nu se reflecteze în mod nefavorabil și asupra tendințelor bune.

Chestia aceasta a făcut însă ca studențimea să aibă locul prim în discuția iscată.

Un tiner bucovinean protestează în „Deutsches Volksblatt“, că în Bucovina nu ar exista latent antisemitismul, pe care baronul Vasileco îl neagă; studenții români din Graz arată baronului Vasileco că lauri naționali își poate câștiga, de voește — în Bucovina!

Deosebirile se pronunță și oamenii se angajează pentru vederile lor: aceasta este un simptom, că se trezesc spiritele, pe care tradiționala tutelă le împedea în dezvoltarea, în manifestarea lor.

Trebuie totuși să recunoaștem, că br. Vasileco bine a făcut dacă a combătut — pe profesorii dela universitatea din Cernăuți. Dar' asprimea de care s'a folosit — era de lipsă? Ne îndoiim. Drept este că profesorii universitari ca Dr. Ziegler sunt colaboratori de frunte ai ziarului jidovesc-liberal, care denunță zi de zi pe Români; drept este că alții, ca Dr. Handl, servesc în algeri ca strajnici agitari în contra actualului „partid național-român“. Dar' dreptul de a face politică îl au și ei, e natural. Și pentru aceea fiind vorba de o faptă petrecută între zidurile universității, ar fi fost mai bine, ca br. Vasileco să deosebească atitudinea lor în cazul dat, în universitate — de atitudinea lor în viața publică. Poate însă, că d-sa are motive să nu facă deosebirea aceasta, atunci bine ar fi fost și bine ar fi — căci privilegiu va mai ave — să comunice toate știrile ce le are asupra atitudinii politice a profesorilor universitari din Cernăuți și despre urmările ei „fatale“ asupra vieții studenților români.

Di baron Vasileco și-ar câștiga un merit, dacă, aducând probe, ar pute dovedi aceea ce de altfel azi se bănuiește, ce mai toți bănuim: că curente politice trec în mod ilicit și peste pragul universității.

În acest punct chestia trebuie să o privim ca deschisă încă.

Noi sperăm, că dacă se va mai ocupa cu aceste chestii, după deruta ce a suferit-o acasă și el pe alții cu aceeași acasă, care pe nedrept s'a adus studenților români din Cernăuți, baronul Vasileco va fi mai precaut, mai drept și mai conformat scopurilor naționale și tacticei impuse de ele.

Pentru-că el a atins o chestie ce privia întreaga studențime română și fiind a-i face un serviciu trebuia să-l facă cu iscusință, pe care noi nu am putut-o descoperi în atitudinea sa.

M. Sa Monarchul în Ardeal. Colonelul de gardă Görgey, după cum scrie „Kolozsvár“ dela 4 Iulie, a sosit alaltăieri în Cluj, pentru a lua, în înțelegere cu autoritățile municipale, măsuri în vederea venirii la Cluj a Maiestății Sale. După știrile numitei foi, M. Sa sosește la Cluj în ziua de 27 Septembrie. Va petrece acolo o jumătate de zi (nautea amezii), va fi găzduit în palatul Bánffy și va primi deputații. Se fac cele mai în-

tinse pregătiri. Clujenii vor să aranjeze o primire cu banderii, cum a fost înainte cu opt ani.

Pe de altă parte „Budapesti Tudósító“ scrie, că M. Sa sosește în Cluj la 22 Septembrie.

Conducerea matriculelor civile. O depeșă din Budapesta cu data de 4 Iulie anunță, că actualii conducători ai matriculelor (preoții) vor avea și mai departe drepturile lor nealterate de a face extrase din matricula botezătorilor și pentru aceasta vor pute primi taxele îndatinate până aci.

Episcopii catolici despre recepțiune și neconfesionalitate. Sub acest titlu „Magyarország“ dela 6 c. scrie:

„Cu privilegiul ultimei conferențe episcopale, corpul episcopilor catolici s'a ocupat numai cu proiectele referitoare la recepția Ovreilor și neconfesionalitate, ear' despre legile sancționate a spus, că își rezervă acțiunea pe timpul când guvernul va publica îndigările sale cu privire la executarea legilor. După-ce aceasta s'a făcut deja, primatul Vaszary va convoca în curând conferența episcopilor catolici, unde se va stabili programul de acțiune. Cu cea mai mare probabilitate vor exmite o pastorală comună, dar' deocamdată e problematic, ce înunță va lua episcopatul față cu executarea legilor bisericești“.

Alegeri nouă. „Nemzeti Ujság“ află din sorginte sigură, că Bánffy și-a exprimat înaintea Maiestății Sala părerea, că dizolvarea parlamentului este necesară. De aceeași părere cu ministrul-president este aproape întreg partidul guvernamental, majoritatea căruia nu este îndestulată cu Bánffy. Aceasta parte a liberalilor de president al guvernului îl vrea pe contele Csáky Albin, care — cred ei — este un politician mai dibaci și mai cu influență decât Bánffy, care de atâtea ori a compromis deja partidul. Bánffy dorește dizolvarea parlamentului, și prin urmare alegerile nouă pe temelul, că mai mulți membri ai fostului guvern și câțiva aliați ai acestora, au făcut o adevărată conjurație în contra lui.

Astfel stând lucrurile, alegerile s'ar face încă în Noemvrie, îndată după-ce parlamentul se va întruni earăși după vacanțele de vară.

O foaie maghiară despre maghiari. „Fehérmező Napló“ dela 6 Iulie n. sub titlu: „Secuestrarea dreptului elec-

toral“, discută într'un lung prim-articol nelegiuirile ce se comit cu alegerile dietale, și apoi continuă:

„Cu toată neînsemnătatea noastră numerică, noi am avut până acum înaintea Europei un nume bun, ce privește puterea virtuții noastre și maturitatea politică. În curând însă vom pierde renumele nostru bun și simpatia ce ni-au păstrat popoarele culte din Europa; reputațiunea noastră politică va dispăre și vom fi urgisiți de toți. Aceasta se va întâmpla îndată-ce se va lăși știrea, că suntem o națiune peridă; că am zădărnicit la Cracaturn dreptul electoral al naționalității croate, la Nitra pe al Slovacilor și că în Ardeal deja de mult am ajuns la pasivitatea întregului popor românesc“.

Conferența interparlamentară.

În ziua de 5 Iulie n. biroul de corespondență oficios maghiar a alarmat foile din Ungaria remițându-le o telegramă primită din Paris. În telegramă ni-se spunea, că dl V. A. Urechia, președintele Ligii, a trimis tuturor membrilor conferenței interparlamentare adresă, rugându-i ca la conferența convocată la Bruxella să nu primească invitarea Ungurilor de a ține viitoarea conferență în Budapesta.

Eată acum traducerea românească a acelei adrese scrisă în franțuzește:

București, 6 Iunie 1895.

Stimate domnule!

Scuzele mele!

Ziarele maghiare ne soseser pline de știri grave. Dl Pázmándy întrunește pe colegii sei la Bruxella pentru a majoria conferența interparlamentară și a-i impune Budapesta ca loc de întrunire pe anul 1896.

În numele colegilor mei viu se vă rog a ne spune opiniunea d-voastre justă asupra acestui lucru. Cu nici un preț n'am voi să participăm la o conferență, care după-ce a respins de a lua la cunoștință propunerea dlui Gobat, privitoare la soartea naționalităților în statele poliетnice, ar primi cu inimă ușoară să-și țină sedințele într-o țeară, în care 3 milioane de frați de-ai noștri sunt martirizați printr-o minoritate maghiară; într-o țeară, ale cărei temnițe toate și de ori-ce solu sunt pline de Români nefericiți, osândiți pentru-că au voit să rămână ceea-ce i-a făcut bunul D-zeu: Români...

Binevoii, stimați d-le și scumpe colegi, a ne spune dacă națiunea română poate conta la sprigul d-voastre, când acești domni ma-

ghiari își vor permite a invita la Budapesta pe colegii noștri dela conferența din Bruxella, înfățișând înaintea ochilor lor icoana unei sârbări de zăngănit, care prin șgomotul toaștelor pe la banchete și prin buibuitul tunurilor oficiale, este destinată să ascundă lumii civilizate barbaria ocărmurilor față cu naționalitățile cari alcătuiesc adevărată majoritate a populațiunii Ungariei și să năbusească gemențele ce es din beciurile maghiare. Răspunsul d-voastre binevoitor ne va spune, stimate domnule, oare au să se ducă senatorii și deputații români la Bruxella ori nu.

Ei se vor duce acolo, dacă vor avea fericierea de a primi din partea d-voastre făgăduința sigură de a nu se învoi cu Budapesta ca loc de întrunire în 1896. Noi vom merge acolo în 1897, dacă tocmai o doriți, căci atunci nu va mai fi permis Maghiarilor de a tălmăci aflarea noastră în capitala lor ca o aprobare a purității lor față cu Români, Serbi, Slovaci și Sași. Noi nu prea vedem bine, în ce mod Europa a fost favorizată de către cer prin năvalirea în Panonia și într-o parte a Daciei a hordelor lui Arpad. Ce rost istoric ar lega pe oameni ilustri ai Europei cu Maghiarii — urmași năvalirii barbare de acum o mie de ani?

Binevoii, scumpe domnule și ilustre colegi, a vă gândi asupra ceea-ce mi-am luat voie a vă spune mai sus și a nu întârzia să mă onorați cu răspunsul D-voastră, pe care-l aștept foarte mult.

Primiți, vă rog, stimate Domnule, asigurarea înaltei mele considerațiuni.

V. A. Urechia,
președ. grupului interparlamentar român.

După informațiunile pozitive ce avem, până acum s'au declarat în favorul nostru Danemarca, Svedia, apoi celebrul Italian marchisul Pandolfi și mai mulți deputați francezi.

Bucovinienii și baronul Vasileco.

Dl Dr. cav. de Prêda, candidat de avocat, publică în „Deutsches Volksblatt“ două coloane de reflexiuni asupra vorbirii baronului Vasileco, zicând, că Românii între alte împregiurări i-ar pute fi recunoscători. Estrategii și noi din articolul lui Prêda următorul pasagi, în care vorbește de participarea studenților bucovineni la congresul din Constanța:

„Este foarte natural, dacă arangiatorii congresului din liberul regat al României, li-au trimis conaționalilor lor din Austria și Rusia invitări: Românii nu pot, trăescă ei ori-și unde, să renunțe la unitatea culturală. În această a lor născută nu vor pute fi împedecați nici de senatul universitar din Cernăuți; tinerimea română dela universitatea din Cernăuți a urmat invitații fraților de același sânge și au parti-

FOIȚA „TRIBUNEI“

Margot.

Novelă.

De

Alfred de Musset.

(Urmare și fine.)

Se făcu seară. Pierrot ae gândi deci că trebuie totuși să vestească pe sârmanii ei părinți.

Esă pe ușa cu pașii oboșiți, dar' când voi să închidă ușa, i-se pără că aude o voce slabă, care îl strigase pe nume. Tresări spăriat, și se reîntoarse la pat. Nici o mișcare. I-se părise numai.

Dar' chiar numai părere fiind, ea deștepta atâta speranță în inima lui, încât se hotărî să nu plece. „Mă voi duce mâine“, își zise așezându-se din nou lângă Margot.

Pierrot o privi cu mare atențiune, și deodată i-se pără că se făcuse o schimbare pe fața ei. Când o părăsise adineoarea, avuse dinții strînși, și acum gura îi era puțin deschisă. Luă instrumentul medicului și încercă să introducă țevă în gura copilei; dar' nu se pricepea, țevă nu adapta bine. Pierrot s'aplecă și suflă după-cum vîzuse pe medic. Turnă apoi amoniac pe buzele ei; dar' în gât nu străbătă nici o picătură.

Mai încercă încă odată cu instrumentul; nu reuși! „Proastă mașină“, strigă el în fine fără răsuflare, „cu tine nu fac nici o treabă“.

S'aplecă apoi cu o desperată rezoluțiune asupra moartei, își lipi buzele de ale ei, și suflă cu toată puterea pieptului seu robust încât aerul vital pătrunse adânc în pieptul amorțit.

În acel moment cenușa se mișcă, două brațe se ridicară puțin, apoi recăzură fără putere pe capul lui Pierrot.

Margot suspină adânc; își deschise ochii. „Înghet! zise ea, „înghet!“
„Nu îngheți, ești în cenușe ferbinte.“
„Așa e, dar' pentruce m'ai pus aici?“
„Numai așa Margot, ca să-ți țină cald. Cum te simți?“

„Nu tocmai rău, dar' sunt atât de slabă, ajută-mi să mă ridic.“

În drumul seu, medicul dete de știre țeranului Piédellieu și doamnei Doradour despre cele petrecute; și în momentul când Margot se ridicase încet spriginită de brațele lui Pierrot, care-i ținea la gură o lingură cu zamă de cireșe, pe care bolnava o înghiția înțetșor, ușa se deschise și în prag apărură cei vestiți că Margot a murit, veniau deserați ca să ridice pe moarta.

„Aceasta e, Doamne ferește-mă!“ strigă țeranul, „auzi glumă, să ne spună că ne-a murit fata! De va mai încerca a doua-ora o așa glumă proastă, mii de trăsnete, are să o plătescă scump.“

Bătrânul părinte se repezi drept la Margot și o luă în brațe.

„Încet, tată“, zise copila zimbînd, „nu mă strînge prea tare, căci numai de curînd m'am sculat din morți“.

N'am nevoie să vă descriu bucuria doamnei Doradour și a întregii familii Piédellieu. Ei sosiră pe rînd la coliba lui Pierrot, până și Gaston cu d-șoara de Vercelles. Doamna Doradour luă pe țeran la o parte și îi istorisi tot, în fine înțelese bietul om cu a stau lucrurile. Mai târziu aflase și doamna Piédellieu.

După-ce află țeranul că amorul fu cauza desperării, ficei sale, și că era aproape să-și plătească cu zilele traiul bun dela nașă, el măsură odaia de câteva-ori cu pași mari, apoi se opri înaintea doamnei Doradour:

„Sîntem plătiți“, zise el în modul lui brusc, „v'am datorat mult, și mult v'am plătit“.

Apoi o luă pe Margot de mână, o conduse într'un unghiu al colibei și zise dându-i un ceasfă împăturat, care era să servească de lîntolii:

„Ține, nenorocito, acest lîntolii, și-l păstrează pentru mine, și dacă ești copilă onestă, să nu mai încerci a te îneca altă-dată“.

În urmă bătrânul se apropiă de Pierrot și îi dete o lovitură sdravănă pe umăr.

„Vorbește, omule“, zise el, „deschide-ți gura cu care știi așa bine sufla în gâtul fetelor, să-ți înapoiez paralele, pe cari le-ai dat medicului?“

„Domnule“, răspuse Pierrot, „eu sînt sărac, am nevoie de parale, dar' mai bine nu mi-le mai înapoia. Nu o zic aceasta din sumeție, dar' să crezi, domnule, e atât de frumos să știi că nu ești chiar nimic pe lume“.

„Haide“, zise Piédellieu dându-i o a doua lovitură, „mergi caută de bolnavă, ștengar ce ești“, urmă rîzînd, „i-a suflat în gură, dar' de sărutat tot n'a sărutat-o“.

IX.

Trecură zece ani de zile. Marile desastre din anul 1814 umplură Franția cu soldați. Împăratul, admirat de aproape întreagă Europa, sfîrșise cu gloria. Diviziunile rusești înaintară pe malul Senei spre Paris, și fură respinse la bătaia dela Nangis, unde sucombară zece mii de străini. Un oficer greu rănit părăsi corpul armatei comandată de generalul Gezand, și venia pe drumul dela Beaucourt; deabia se ținea pe cal, de slab și oboșit ce era. Înspre seară, el ajunse la o moșioară frumoasă, și bătu la poarta casei.

Stăpînului casei, un țeran frumos și foarte tînr încă, abia putea să aibă 25 de ani, îl primi foarte bine, și îl pofți să odihnească. După-ce mîncară și beură împreună, gazda eși să-și chema nevasta. În curînd apără și dînsa, o țerancă frumoasă și rumenă, la a cărei vedere oficerul tresări mișcat, apoi îi întinse mîna.

„Nu vîd bine, sau în adevăr d-ta te numești Margot“, întrebă el. „N'ai fost d-ta damă de companie la doamna Doradour?“

„Așa e“, răspuse țeranca închinându-se zimbînd înaintea străinului, „și știu că am fericierea de a vorbi cu domnul colonel, contele Gaston dela Honville. Am memorie bună, d-le conte, și aici, bărbatul meu Pierre Blanchard, Pierrot al meu, căruî îi datorez că mai sînt pe lume. Avem și cinci copii fru-

moși și te rog să nu pleci înainte de a-mi săruta copiii. Atîta a mai rămas din familia numeroasă, care a servit cu credință pe a d-tale“, încheiă Margot cu voce tremurîndă.

„Cum? e posibil?“ întrebă oficerul, „dar' frații d-tale: cei opt uriași?“

„Au căzut toți opt la Champaubert și la Montmirail; părinții încă au murit. Tata a murit înainte cu șase ani“.

„Și eu am pierdut pe mama“, zise Gaston, ștergîndu-și o lacrimă, „... am pierdut deci tot atât de mult cît și d-ta, Margot. Haide-m Pierrot“, zise el în fine ridicînd pîharul cătră al țeranului, „să bem un pîhar în memoria iubiților noștri morți, și unul în sănătatea copiilor tăi. Sînt momente aspre în viață, dar' totul atîrnă dela noi, să știm trece peste ele“.

Gaston petrecu până în ziua următoare la tinerii țerani, mulțumit de ospitalitatea lor. Își reluă apoi drumul în dimineața următoare. În momentul de a urca în șea, el privi zimbînd la Margot și nu se putu stăpîni de a rostii cuvintele:

„Dar' de amorul tău, Margot, nu-ți mai aduci aminte?“

„Îmi pare, domnule conte“, răspuse țeranca zimbînd, „mi-se pare că a rămas în rîu“.

„Și eu“, adăuse Pierrot, „cu voea d-tale domnule conte, nu mă voi duce să-l scot de acolo“.

Traducere de Maria Cunțan.

cipat la congres, deși în număr mic. Cu această ocazie a observat, — din punct de vedere curat austriac — o ținută corectă și leală. Cu toate acestea fîtuțele jidovești din Bucovina n'au întârziat să suspiciuneze în modul cel mai nerușinat, pe tinerimea română, pentru participarea ei la congres.

Studentii români dela universitatea din Graz, publică o epistolă deschisă către baronul Vasilco de conținutul următor:

„*Illustre dle!* Pentru orientare în afacerea universității din Graț, fie-ne permis nouă, studenților români, ca membri ai universității să zicem și noi vre-o câteva cuvinte.

„Binevoește, domnule baron și deputat, a lua la cunoștință, că pe președintele consilier de curte și rector, pe Magnificența Sa Dr. Rollett, totdeauna l'am stimat și iubit. Anumite atacuri îndreptate contra lui, noi le respingem cu indignare; regretăm însă mult, că tocmai un Român s'a găsit să provoace o afacere, care nu-i poate servi nici spre onoare, nici vre-un alt folos nu-i poate aduce.

„Noi credem, că în Bucovina este un teren național unde ai pute cu lege lauri... *Sapientia sat...*

„Dacă s'ar întempla ca Ilustritatea Voastră să nu fiți mulțumiți de noi, n'am pute decât să regretăm aceasta.

„Cine atacă universitatea și onoarea rectorului nostru, ne atacă pe noi direct. Binevoești, domnule baron Vasilco, a lua aceasta la cunoștință.

Graț, 3 Iulie 1895.

Studentii români din Graț:

Ilie Iancu,
stud. med.

Emil Prodaneu,
stud. jur.

Eată acum, în trecutarea „*Gazetei Bucovinei*” și partea relativă a tinerimea română din discursul dlui Vasilco:

Studentilor li-s'a imputat o atitudine anti austriacă, așadar onoarea lor ca civili academici și ca cetățeni austriaci e ofensată, ba formal denegată. Și de ce? Pentru-că acești tineri mînați de setea după știință, au încoronat pe Ovid, pentru-că au ascultat disertațiuni filosofice și pentru-că a avut destul tact, de a părăsi Bucureștii imediat, cum numai s'au manifestat demonstrațiunile.

Eu cred, că Excelența Sa, dl ministru de externe va ști să mulțumească laudabilului senat academic din Cernăuți pentru amestecul în sfera lui de competență, pentru-că — după cât stin en relațiunile României cu Austro-Ungaria sînt amicale; în dojana citată însă guvernului român i-se reproșează indirect că spriginește demonstrațiuni anti-austriace.

E lucru constatat însă, că dacă a venit la demonstrațiuni, guvernul român i-a împărșiat pe demonstrați cu puterea.

Ceea-ce am spus e oficial constatat, și eu m'am ferit a spune vre-un cuvânt pentru care nu m'aș pute întrepune în ori-și-ce privință.

Dar' din cele-ce am zis s'ar pute poate concluda că profesorii universității din Cernăuți ar fi bărbați de tot incapabili.

Aceasta însă nu află loc și întreaga istorie are alt scop, cu excepția profesorilor dela facultatea teologică, ei sînt cei mai crânceni contrari politici ai nostri și voese să ne discrediteze, persecute și apese pe noi Românii. (Foarte adevărat!)

S'ar pute crede poate că o astfel de dojană este un lucru de nimic. Sigur, pentru un om, care dispune de mijloacele necesare, pentru a se susține singur, este ea fără însemnătate, dar' pentru acești bieți băieți sîrmani — și acești studenți sînt mai că toți sîrmani — ea este de cea mai mare importanță, pentru-că o astfel de dojană se notează în absolutorii și dacă apoi vine vorba la aplicarea în serviciul public, atunci auzi: „Da, acesta e un criminal politic, el e politicește suspicios, deja în tineretele sale a comis diferite crime, cum poți ocupa un post cu el sau să-l avansezi?

E lucru trist, că sediul științei se folosește pentru turmentări politice; un astfel de abuz e o procedură nedeamnă și nu află nici o expresiune parlamentară pentru a o califica cum se cuvine. (Foarte adevărat).

Nu, studenții nu au pătat onoarea universității, ci profesorii. (Foarte bine!)

Studentii sînt așadar nevinovați, aceasta dovedește și impregiurarea, că cercetarea disciplinară în contra tinerului funcționar, care asemenea a luat parte la congres, a fost sistată, cu toate-că în actele cercetării se află și acea poezie despre care am amintit și care a fost cauza întregii cercetări. Această cercetare a fost sistată din cauză că lipsiau dovezile. (Auziți! Auziți!)

Așadar astfel de mijloace se întrebuintează în contra națiunilor cărora în alt fel nu poți să le dai de hac. Poporațiunea ortodoxă română și în timpul din urmă și poporațiunea rutenă sînt o jucărie a acelor oameni cari voese să-i satisfacă poftele; ba în timpul din urmă s'a întemplat că din acele locuri de unde ar trebui să se predice pace și dragoste, s'au aruncat învinuirile cele mai necalificate în spa-

tele Rutenilor; poporațiunea autohtonă a Bucovinei e exploatată de trantorii sei și combătută unde numai se poate și dacă toate mijloacele sînt deja usate, atunci vin în urmă și cu fantoma irredentismului,

Dacă amintesc și de aceasta, atunci aș adresa o întrebare Excelenței Sale domnului ministru de interne. Excelența Sa contele Kiemannsegg a fost timp mai lung în Bucovina, și eu aș ruga pe Excelența Voastră ca să-mi răspundeți aici, ori de Excelența Voastră ați observat ceva despre un irredentism în Bucovina.

Eu cred că Excelența Sa a răspuns deja mai nainte la această întrebare, și anume prin aceea, că în Cernăuți a comunicat mai mult cu societatea românească și eu cred că noi, slavă Domnului, avem încă în Austria astfel de stări, că un funcționar c. r. nu se amestecă între irredentiști. Aceasta e starea lucrurilor la noi,

Din Blaj.

Blaj, 5 Iulie 1895.

(Profesor iubitor). Dl Ioan German, profesor la gimnasiul arhiepiscopesc din Blaj, Sămbătă la 6 Iulie a. c. împlinește 25 de ani, de când servește ca profesor la acel gimnasiu.

Corpul profesoral din Blaj dimpreună cu discipulii sei din loc, vor da Duminecă, în 7 Iulie, în onoarea jubiliantului un banchet, cu care ocaziune i-se va preda și un frumos album, care va conține aforisme de ale colegilor profesori.

Este de lăudat acest semu de recunoștință a profesorilor din Blaj față de veteranul lor coleg și nu ne îndoiim că și sutele de discipuli a bunului profesor vor grăbi să-și exprime sentimentele de stimă și respect dascălului lor de odinioară.

Redacția noastră trimite bine-meritatului profesor felicitările sale călduroase.

Red. „*Tribunei*”.

(Altă știre). Vestitul Havas Gynla dela Aiud, care de curînd și-a câștigat merite prin respingerea în masă a candidaților de învățători, merge și mai departe în zelul său patriotic, ne voind să subscrie diplomele învățătorilor trecuți peste examene, sub pretext, că textul lor nu corespunde legii și anume: în diploma este pomenit de: „instituii preparandial română gr.-cat. din Blaj”.

Sîntem curioși ce pozie va lua superioritatea bisericească față cu acest satrap nesuferit.

Persecuțiuni.

Correspondență part. a „*Tribunei*”.

Murș-Huduc, 3 Iulie n. 189.

Primim următoarele:

În anul acesta școlar fiind dispus ca învățător în Habie, — o comună curat românească, aproape de Reghinul-săsesc, — între alte poezii, la dorința școlarilor, i-am învățat și „Doina lui Lucaci”. Însă aceasta n'a putut rămâne nedescoperită protojudelui de cerc, de cătră notarul de aici Basiliu Mera, care în 3 Mai st. n., după examen, pe când eram eu absent, venind în comună, a demandat să strîngă școlarii la notar, dimpreună cu recușitele de școală, și ademenindu-i cu crucerii, i-a făcut să cânte poeziile învățate în decursul anului, dintre cari copiii au cântat și doina amintită. Apoi mai ascultând câțiva martori, satisfăcuți s'au depărtat.

După câteva zile se prezintă la casa dlui preot din Habie, Aureliu Dumbrava, judele de instrucție din M.-Oșorheiu, cu sub-procurorul și un scriitor, însoțiți de doi gendarmi.

I-s'a făcut perchișiție domiciliară, și ne-aflând nimica, — decât programa examenelor, — se depărtează cu aceea.

În scurt timp tot acea comisiune, mă caută acasă în M.-Huduc, pe când eu eram la examenul de calificare în Blaj. Aici răspund la cărți și însemnări toate filele, cercând după poezii antipatriotice. Apoi luînd protocol și poruncind tatălui meu, ca îndată după sosirea mea, să mă prezent la tribunalul din M.-Oșorheiu, fără rezultat, s'au dus pe unde au venit.

În 29 Iunie dimineața, mă trezesc în sunetul armelor patrolei de gendarmi, care escortînd-mă în trăsura tatălui meu, la Reghinul-săsesc, m'a închis peste noapte în carcara dela magistrat, apoi în dimineața zilei următoare escortat fiind de o altă patrolă la Murș-Oșorheiu, m'a condus la tribunal. Aici începîndu-se perchezițiunea, și întrebîndu-mă judele, pentru-ce nu m'am prezentat la timp, i-am răspuns, că eu nu am căpătat nici o citațiune în scris, ear' după vorba altuia n'am fost obligat să mă prezent. Apoi nevoind a ceda dela dreptul de a vorbi în limba mea,

judele ca să poată suscepe protocolul, a trebuit să vorbească cu mine românește.

Între altele întrebînd, de am învățat pe copii Doina lui Lucaci, i-am răspuns că da, deoarece eu nu află în dînsa nimic vătămător statului.

Că ce se va desvolta mai târziu din cauză, voi comunica Onor. Redacțiuni la timpul seu.

Laurian Maior,
inv. rom.

Revista politică.

(*Întemplările din Macedonia*). Drept vorbind, n'ar trebui să mai întrebuițăm nici acest titlu, căci nu se mai întemplă aproape nimic în cuibul „bandelor de tâlhari”. Din toate părțile se anunță deplină liniște; sublima Poartă desminte și cele mai mici detașări ce a „mințit” telegraful oficios și neoficios din Sofia. Ba încă și ceva mai „îmbucurător” pentru pacea Europei. În urma unor asigurări despre încrederea ce o exprimă sublima Poartă guvernului bulgar, acesta a curmat toate măsurile de concentrare a trupelor și de mobilizare, „exprimîndu-și satisfacția marelui-vizir pentru asigurările lui, asigurînd și din partea sa pe Poartă de pînăcinele și lealele sale gândiri”.

Agentul Bulgariei în Constantinopol Dimitrov încă nu e adevărat, că a fost rechemat din cauza neînțelegerilor cu sublima Poartă, sau cu vizirul; el „și-a luat simplu concediul seu obicinuit și se va întoarce earăși la postul seu.”

Nu mai despre un singur incident întemplat la granița sërbo-bulgară se anunță din Belgrad, din isvor particular: Niște Bulgari au atacat vama sërbească dela Loșnița lângă Piroș și au bătut crunt pe doi negustori sërbi, pe cari apoi i-a tîrît în Bulgaria. Șeful vămii și încă un păzitor vameș au fugit.

E de presupus, că aici e vorba numai de o afacere de contrabandă.

(*Deputațiunea bulgară în Petersburg*) nu prea găsește ascultare în cercurile oficioase. Singura persoană de vază care a făcut vizită conducătorului deputațiunii metropolitului Clement este vice-presidentul Sfîntului sinod, Sabler. Așa spune cel puțin depeșa oficioasă din Petersburg.

Din Sofia încă vestește dl Stoilov, că guvernul bulgar a primit o știre din Petersburg, după care deputația a fost primită deja și de ministrul de externe, principele Lobanov. Presidentul sinodului bulgar — mai adaugă depeșa — a primit dela metropolitul Clement o telegramă, în care se exprimă speranța, că deputația se va întoarce cu succes bun.

(*Alianța ruso-franceză*). În *Figaro* a apărut acum câteva zile un articol despre această temă, semnat de Whist, pseudonimul unuia din cei mai bine informați publiciști francezi. Eată esența articolului:

„Dacă există Francezi destul de naivi, cari cred, că între Franța și Rusia s'au făcut legături în vederea apropiatei eventualități a unui război navalilor contra Germaniei, declar astorfel de oameni fără încredință, că se înșală. Fără îndoială, că în ziua, când Germania ar fi încurcată în niște greutăți, care ar răpi libertatea sa de a se mișca cum vrea, nu ne-ar reține nici o putere de pe lume sau cerească, pentru a încerca să sfîșie tractatul dela Francfurt. Alianța ruso-franceză este așadar o alianță strict apărătoare. Ea presupune război nu mai ca un răspuns la un atac dintr-o parte oarecare, pe care ea însăși și-o interzice în mod absolut. Cât privește pe noi așadar, alianța permite, fără a pomeni în special, a primi în mod indirect tractatul dela Francfurt și granițele scurătate, carin s'au tras. Despre aceasta nu încapem îndoială. Dacă noi am fi cerut la timpul seu recucerirea Alsăției și Lotaringei, negreșii Rusia ar fi respins hotărî cererea noastră, tot așa dacă Rusia ar fi vrut să ne înduplece a prinde armele împreună cu ea întru a ataca tractatul din Berlin, noi i-am fi respins propunerile. Rusia și noi ne-am aliat pe baza statului *quo territorial*: atîta și nimic mai mult. Aceasta este legea pentru *present*.”

(*Politica Cehilor*). Unul dintre conducătorii Cehilor-tineri, deputatul Dr. Herold, publică în numărul dela 6 Iulie al lui „*Nár. Listy*” un articol, semnat de el însuși și la loc de frunte, (ceea-ce este ceva neobișnuit) despre situația actuală a politicei cehice.

Făcînd o ochire mai întăiu peste situația politică generală în Cisleithania și spunînd că viitorul ascunde încă multe și mari surprinderi, zice că partidul seu n'a renunțat la obstrucționism în parlament, fiindcă ministerul de coalițiune a fost răsturnat, ci conform unui conclud de mai nainte pentru aceea, că reforma dărilor a fost

delăturată din discuția parlamentară și bugetul a venit pe tapet. După-ce s'au întemplat aceste lucruri, a apărut ca oportun, ca Cehii-tineri să-și impună o oarecare rezervă, bineînțeles fără de a-și denega principiile. Nu folosul partidului seu, ci folosul poporului ceh dictează deputaților cehi-tineri a aștepta până se va împlini descompunerea partidelor inimice ale poporului ceh. „Noi sîntem liberi, declară Dr. Herold, în ori-ce direcție, noi putem aștepta, până cercurile hotărîtoare vor recunoaște, că fără rezolvarea chestiunii cehice nu este cu putință regularea stărilor interne din Austria. Vom fi credincioși programului nostru și vom menține poziția noastră opozițională, până nu vom vedea împlinite pretenșiunile noastre drepte”.

CRONICĂ

Sibiu, 8 Iulie n.

M. Sa Monarchul, pe timpul manevrelor împărătești din estan va petrece — precum se știe — și în orașul Cluj, unde în ziua de 27 Septembrie va primi în audiență deputațiunile comitatului Cofoana și a celorlalte comitate învecinate.

Parastas. Împlinindu-se anul dela moartea regretatului nostru amic Sabin P. Barcianu, ieri s'a servit în biserica și cimiterul din Rășinari un parastas în memoria decedatului. Au asistat, afară de membrii familiei, și amicii din Sibiu ai regretatului. Membrii redacțiunii noastre au fost în corpore.

Hymen. Dl Dr. Zosim Chirtop, advocat și d-șoara Sofia Cothișel își anunță cununia lor, care se va celebra Duminecă în 14 Iulie n., la orele 12 a. m. în biserica gr.-or. din Cămpeni.

Examen. În 23 Iunie st. v. s'a ținut examenul cu elevii dela școala rom. gr.-or. din Sibiu-Cetate, unde a funcționat ca inv. dl Candid Popa, ped. abs. La examen a asistat mult public. Examenul a decurs foarte bine; publicul a fost deplin mulțumit, se vede că dl învățător și-a dat silință și a făcut un progres destul de bun cu copiii, cu toate-că în decursul anului mulți dintre copii nu au frecventat prelegerile regulat. După examen au urmat câteva declamări, ear' pe urmă a cântat o copilă singură poezia „Eu sînt fiică de Român”, care a făcut bună impresiune asupra publicului. *Un participant.*

Necrolog. Maria Hulea nasc. Gerasim, notarăasă în Cornăle, a răposat în 5 Iulie a. c., lăsînd în cel mai mare doliu pe jaluicul sen soț Nicolae Hulea, notar, și jalnică sa fiică Emilia. Înmoartîntarea a fost la 7 Iulie 4 ore în cimiterul gr.-or. din loc.

Învățător bun. Ni-se cere publicarea următoarelor rînduri: Iuliu Danciu, preparand absolut, în acest an a fost aplicat de învățător la școala gr.-cat. din Șinteu, prin o diligență demnă de laudă el i-a deșteptat pe școlari peste așteptare; a format cor în învățîndu-i nu numai pe pruncii școlari, ci tot tineretul la toate cântările bisericești și o mulțime de cântece. Prin purtarea exemplară și diligența extraordinară a meritat iubirea și recunoștința poporului întreg, cât și a superiorilor sei.

O întîmpinare. Sub titlul acesta publică „*Revista Orăștiei*” o scrisoare a plebanului (?) Ștefan Pop din Orăștie, pe care o reproducem și noi întocmai „cu toate curiozitățile și specialitățile ei de stil și ortografie”. Eată-o: „*Revista Orăștiei*” dela aparițiunea sa numără luni 6. În timpul acesta de dureri ale nașterii deși acum a patra oară tot greșit mo trece în revistă, cumpebind eu toate cele de cumpeint, greutățile începuturilor și durerile începutului, află mai de folositor a nu scoate la iveală infidelitatea și necapabilitatea reportorilor ei, în materia ce me privește pe mine! Doresc că începutul se fie bun, pentru-că jumetatea lucrului a isprăvit-o acela, care bine au început; dreptce binevoiască On. antistă responsabilă pentru foia, „pro domo sua” în venitoriu a cerne scrupulos veștile și poveștile, căci în patru rînduri deja, din ignoranță ori maliția referentului faptele nu sau descris genuin și așa nu s'au spus adevărul. „*Eras nemini patrocinatur*”. Usul mistificărilor periculos ispitese încrederea cetitorilor și clătina si fidedemnitatea foaie. „*Sapientia sat*”; decumva înse află, că pușinul nu au fost deajuns fără răcoare me voi slobozi la măsură cu referenții celor patru negre puncte, de și „cele ce mai sunt pe răvașul Revistei” vor albi. *Ignotos fallit, notis est derisui*”. Orăștiea în 20 Iunie 1895. Pleban al Orăștiei și protop. al Cugirului Ștefan Pop m. p.

Preot netrebnic. În una din Duminecele trecute era să fie instalarea preotului-capelan Ioan Bozgan, în biserica din Cicir, comitatul Aradului, prin protopopul Moise Boșcan. Poporul însă s'a opus și nu a lăsat, ca Ioan Bozgan, noul preot, să slujască în biserică. Din acest incident, ziarul „*Arad és Vidéke*” a publicat o corespondență tendențioasă, în care zicea, că poporul „valah” s'a revoltat contra preotului din pricina, că lui nu-i trebuie preot „ultraist”, care mînăncă dintr'un blid cu Mangra. Se înțelege că mare a fost bucuria percușiunilor de a vedea poporul întors în contra „agitatorilor”. Dar' bucuria lor a fost a doua zi risipită cu declarațiunea, ce a făcut-o în redacția numitului ziar, însuși preotul-capelan Ioan Bozgan, că

dînsul este potriot bun, și că poporul din Cicir tocmai pentru aceea e malcontent, fiindcă dînsul nu voește să înoate în apele agitatorilor cu Mangra. O declarațiune, pe care ziarul „*Arad és Vidéke*” o ia cu plăcere la cunoștință. Lucrul stă însă cu totul altfel. Preotul-capelan Ioan Bozgan nu e alesul poporului, ci numai o troat cu puterea asupra lui de cătră protopopul Moise Boșcan, ale cărni fărădelegi consistoriu nu numai le tolerează, dar' le și încuragiază ca în cazul de față. Alesul poporului a fost altul, care, deși avea o calificare mai bun referentul consistorial Ignatie Papp, l-a sil prin amenințări, ca să abdică, pentru-ca astf să poată întări pe Bozgan, rămas în minoritate la alegere.

Preoții nevrednici. Primim următoarele: Domnii preoți Pavel Ana și Ion Birău, tînd de chemarea lor preotească mă acuză direcțiunile de culte că sînt: Tribunist, că am trimis telegrama de aderență dlui Dr. Rațiu cu ocaziunea conferinței ce s'a ținut în Sibiu, și în fine că agit poporul român asupra străinilor (Maghiari). — Acusa aceasta a ajuns pe calea inspectorului regesc antistiei comunale din Tauț, și fiind eu citat și ascaltat de lăudatul notar din loc Ioan Nica, și nevedînd acești păstori rățăciți cu ce documente a referat dl notar inspectorului regesc că toate sînt numai minciuni și învinuiri pe nedrept; la ce dînși (rătăciții) n'au fost în destulul cu planul lor, ci a luat îndrăzneală păstorul turmei rățăcite Pavel Ana, și a mers în persoană la inspectorul regesc în cauza aceasta, și l'a rugat să investigheze cauza mai serios, deoarece ce notarul fiind Român, nu s'a interesat nimic de cauză, căci notarul și așa numai pe față se arată ca Ungur, dar' internul lui e român, și cu aceste l'a și acusat în scris inspectorului, cugetînd pri aceasta că numai decât va fi și dînsul tra în judecată și dat spre spînzurare. Spre mare garanție se poate vedea și din acuză ridicată din partea lor asupra-lui, care de present e subșternută Ven. Consistor pentru investiga cauza pe calea consistorială. Spectabilul domn Dr. Georgiu Popa a și venit odată la fața locului pentru cercetare disciplinară și a cetit respectiva acuză înaintea oamenilor și a sîntilor preoți. Preoților însă nu li-a convenit procedura dînsului, deoarece i-a înfruntat și i-a batjocorit pentru aceste fărădelegi și neobraznicii ale dlor preoți, așa n'au voit să stea la investigare preoții ci au mers cătră casă, spunînd numai, că v cere alt exmis dela Ven. Consistor spre investiga cauzei. Tauț, la 4 Iulie 1895. Teodor Laza, învățător.

În loc de bani — temniță. Se scrie din Deva, că la 4 c. tribunalul de acolo a pertractat un proces unic în felul seu. Advocatul Aurel Munteanu încă înainte cu un aporpus proces contra contelui Kun Kocsárd, pe cuvînt că acesta ar fi dator cu jumătate milion unui individ cu numele Simon András. Cu ocazia dezbaterii procesului s'a descoperit însă, că actual pe temeiul căruia avocatul Munteanu a pornit procesul, este fals, și în falsificat în chip căt se poate de primitiv. În suși Simon András a recunoscut asta. Și astfel clientul dlui Aurel Munteanu în loc să capete jumătate milion dela erezii lui Kun, a căpătat trei ani de temniță. Ba era să o pătască și avocatul, căci, după-cum scrie „*Nemzeti Ujság*”, tribunalul și atribuia complicitate cu Simon András, despre care nu mîta foaie scrie că e un bețiv și vagabund ordinar.

Petreckeri. Reuniunea femeilor române din Abrud, Abrudstă și giur” invită la petrecerea de vară ce se va arăgia în favorul reuniunii la 11 Iulie n. 1895 în „*Praterul*” Abrudului. Prețul de intrare: de familie 2 coroane, de persoană 1 coroa. Suprasolviri se primesc cu mulțumită și se vor cuita pe cale ziaristică. Începutul la orele 8 p. m. La cas de timp nefavorabil petrecerea se amînă pe 21 Iulie st. n. 1895.

Tinerimea română din Timișoara giur invită la petrecerea de vară ce o va arăgia din Duminecă în 14 Iulie n. în sala societății de tir (Bürgerliche Schiesssttte) din suburbiul „*Iosefin*”. Comitetul arangator Începutul la 8 ore seara. Prețul de intrare de persoană 2 coroane, de familie 4 coroane. Venitul curat este destinat în favorul societății de lectură „*Petru Maior*” din Budapesta. Suprasolviri se vor cuita pe cale ziaristică. Damele sînt rugate să se prezente în toaletă simplă de stradă.

Examen. de calificare învățătorescă la institutul pedagogic din Arad Cetim în „*Biserica și Școala*” următoarele: „Pentru informarea publicului, credem, că facem un bun serviciu, când din incidentul examenului de calificare învățătorescă, ținut în 29 Iunie, în 1 și 2 Iulie curent n. înregistram aici numărul preparanților, cari au obținut calificarea învățătorescă. La cele trei examene, cari s'au ținut în decursul anului școlar 1894/5, și adică: La examenul ținut în 1, 2, 3 și 4 Noembrie 1894 au prestat cu succes examenul de calificare învățătorescă 27 preparanți absolți; mai departe la examenul ținut în zilele 4, 5 și 6 Februarie a. c. s'au calificat 23 preparanți absolți; și în fine la examenul ținut în 29 Iunie (1 și 2 Iulie) anul curent s'au prezentat 36 preparanți absolți, dintre cari au prestat cu succes examenul de calificare învățătorescă 32, ear' 4 au fost respinși din câte unul și două studii. Astfel la institutul nostru pedagogic în decursul anului școlar 1894/5 s'au calificat 82 de învățători. Un număr acesta, ce credem, că ar recompenza sacrificiile decese. Dar' afară de aceasta acele sacrificii se recompensează și prin numărul cel însemnat de 160 tineri, cari au cercat în anul expirat institutul nostru pedagogic”.

Pentru redacție și editură responsabil: **Ioan Ciotea**
 Proprietar: **T. Liviu Albuș**

92/95 szhoz. [2202] 1-2
köz. b.

Concurs.

Comisiunea economică a comitatului Sibiiu publică, că sunt de a se conferi deo-camdată pe anul școlar 1895/6 4 stipendii și anume unul de 400 fl., unul de 200 fl. și două de câte 100 fl. la elevi dela vre-o școală specială de economie din patrie.

La stipendiul de 400 fl., pot concura numai atari competenți, cari au absolvat cel puțin 4 clase gimnasiale sau de alte școli egale cu gimnasiul, la cel de 200 fl. numai atari, cari au absolvat cel puțin 2 clase gimnasiale, reale sau civile, pe când la cele două stipendii de câte 100 fl. pot concura atari, cari sunt calificați pentru primirea în gimnasiu sau cu altă școală egală cu gimnasiul, subînțelegându-se că competenții la cele două stipendii de 400 și 200 fl. au să frecventeze o școală specială superioară din patrie, ear' competenții la stipendiile de câte 100 fl. școală economică din Mediaș sau altă școală specială analogă din patrie.

Concurenții, cari în tot cazul trebuie să aparțină acestui comitat, au să-și substearnă rugărilor provăzute cu documentele despre studiile lor teoretice și practice și despre indigenat până în 1 August st. n. 1895 la 2 ore d. a. la vice-comitele comitatului Sibiiu ca president al comisiunii economice.

Sibiiu, în 21 Maiu 1895.

Comisiunea economică a comitatului Sibiiu.

Un comis

(Calfă de boltă)

român și cu purtări bune se pre-meste în neguțătoria de mărfuri mixte a subscrișilor.

Ioan Comsia & Fiu
in Seliște.

[2218] 1-3

Un tinér

absolut de 6 clase gimnasiale din familie bună și care cunoaște bine limba maghiară află aplicare ca

Practicant

pe lângă condițiuni favorabile la

[2147] 2-3

D. BANCUI,
farmacist în Seliște.

Prima bererie magh. pe acții în Steinbruch.

Spre binevoitoare atențiune!

Stimabili nostri mușterii, cât și p. t. consumenții sunt cu tot respectul rugați a fi cu atențiune și a nu schimba marca noastră cu marca celeialalte bererii din Steinbruch.

Atât butoaiele, cât și sticlele noastre sunt provăzute cu întreaga adresă: prima bererie magh. pe acții în Steinbruch, fiind și dopurile sticlelor astfel înfirate.

Cu distins respect

[1945] 5-12

Depozitul principal

al primei bererii magh. pe acții în Steinbruch.

Sibiiu, strada Schewis nr. 3.

Prima bererie magh. pe acții în Steinbruch.

Institutul Tipografic în Sibiiu

Strada Măcelarilor Nr. 21.

Biblioteca populară a „TRIBUNEI“.

1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici, 12 coale tip., broș., elegant. Un exemplar cu prețul redus dela 40 cr. sau 1 leu la 30 cr. sau 60 bani.
2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
4. **Pipăruș Pătru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
5. **Păcală și tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
7. **Teiu legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
8. **Colăcărul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 32 bani.
9. **Flioa a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.
10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.
11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
12. **Îndărășnicul.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
13. **Blăstăm de mamă.** Legendă populară din giurul Năsăudului. De George Coșbuc. Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
14. **Bunica** de Bojena Némecová, tradusă din limba boemă de Prof. Dr. Urban Iarník. Un exemplar cu prețul redus dela 1 fl. sau 3 lei la 60 cr. sau 1 leu 20 bani.
15. **Vlad și Gatrina.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
16. **Din bătrâni.** Ghicitori, întrebări și răspunsuri, frământări de limbă, adunate de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
17. **Pe pământul Turcului** de George Coșbuc. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
18. **Căldărușa cu trei picioare.** Poveste franțuzească de Eleonora Tănăsescu, după A. Genevray. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
19. **Genușotoa.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
20. **Un pețitor îndărășnic.** Novela de Björnstjerne Björnson. (1856). Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
21. **Prietenul meu Vântur-Teasă.** Din novelele californiene ale lui Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
22. **Scăpăratoarea.** Din povestile lui Andersen. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
23. **Fata Craiului din cetini.** De George Coșbuc. Un exemplar 4 cr. sau 8 bani.
24. **Strigoica.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 20 cr. sau 40 bani.
25. **Draga mamei.** Baladă de George Coșbuc. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
26. **Taina unei vieți.** De Björnstjerne Björnson. (1869). Un exemplar 6 cr. sau 12 bani.
27. **Vecinii.** Din fantasiile lui Nicolae Gogol. Un exemplar 30 cr. sau 60 bani.
28. **Păcală în satul lui.** Poveste de Ioan Slavici. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
29. **Sgârșitul.** Comedie de Molière. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
30. **Lumea proștilor.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
31. **Muscui-împărat.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
32. **Dina-împărăteasă și peana ei aleasă.** Poveste din popor de „Mărgineanul“. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
33. **Fulger.** Poveste în versuri de George Coșbuc. Un exemplar 5 cr. sau 10 bani.
34. **Spice de aur.** Culese de dascălul Ioan P. Lazar. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
35. **Un idil în Roșeni.** Novela de Bret Harte. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
36. **Baba iadului.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.
37. **Prințesa fermecată.** Poveste în versuri de P. Dulfu. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
38. **Dina mărgărelelor.** Poveste în versuri de Ioan Moța. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
39. **Doi copii.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 10 cr. sau 20 bani.
40. **O partidă în patru.** De Antonio Ghislanzoni. Un exemplar 12 cr. sau 24 bani.
41. **Posacul bun de inimă.** Comedie în 3 acte de Carlo Goldoni. Tradus de Domnișoarele Al. și Luc. I. Romanescu. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
42. **Croitorul și cei trei feciori.** Poveste de Ioan Moța. Un exemplar 15 cr. sau 30 bani.
43. **Mica Fadetă.** De George Sand. Un exemplar 40 cr. sau 80 bani.
44. **Rusalin păcurarul.** Poveste de Nicolae Trimbițoiu. Un exemplar 22 cr. sau 44 bani.
45. **Roma invinsă.** Tragedie în 5 acte de Alexandru Parodi. Tradusă de I. L. Caragiale. Un exemplar 24 cr. sau 48 bani.
46. **Clara Milici.** Novela de I. Turghenev. Traducere din limba rusă de Enea Hodoș. Un exemplar 40 cr. sau 80 b.
47. **O sută de ani.** De Ioan Slavici. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor-ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librarilor și preste tot vândătorilor, se dă rabatul cuvenit.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1-a Maiu 1895.

Budapesta—Predeal											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
10.—	8.05			2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	1.55	7.20	6.25
8.30	2.15	3.15	5.45	9.15	Budapesta	↑	5.45	7.25	7.—	1.50	6.20
11.21	4.16	6.52	9.02	11.12	Szolnok	↑	2.29	5.28	8.37	11.44	8.35
1.38	5.48		11.33	12.48	P. Iadány		12.05	3.46	1.19	10.03	1.31
3.42	7.08		1.48	2.12	sos.)	pl.		2.26	11.04	8.43	11.32
3.58	7.15		2.06	2.20	Oradea-mare	sos.		2.19	10.44	8.38	11.17
4.38	7.43		3.03	2.50	Mező-Telagd			1.52	10.07	8.11	10.42
5.20	8.18		3.45	3.26	Rév			1.26	9.30	7.46	10.08
5.48		Tren mixt	4.06		Bratca				9.10		9.50
6.32	9.07	2.52	4.58	4.17	Ciucia		5.40	12.47	8.32	7.08	9.19
7.16	9.37	3.51	5.32	4.50	Huicidin		4.52	12.17	7.54	6.39	8.37
8.07		5.05	6.24		Ghirbău		2.55		6.54		7.37
8.34	10.37	6.14	6.59	5.55	sos.)	pl.		11.01	6.14	5.25	7.—
8.49	11.10		8.40	6.11	Cluj	sos.		10.45	5.45	4.48	6.45
9.06	11.32		9.08	6.27	Apahida	↑			5.18	4.28	6.27
10.12	12.50		10.40	7.27	Ghirbău			9.24	3.58	3.—	5.21
10.40	1.25		11.25	7.50	Cucerdea			8.54	3.06	2.20	4.47
10.59	1.43		11.54		Uioara				2.48	2.—	4.31
11.07	1.52		12.04		Vintul-de-sus				2.40	1.51	4.24
11.31	2.18		12.34	8.17	Aiud			8.28	2.11	1.28	4.03
11.48	2.40		1.—	8.39	sos.)	pl.		8.06	1.45	12.54	3.42
12.25			1.40	8.38	Teiuș	sos.		7.59	1.10		2.49
12.52			2.17		Crăciunel	↑			12.39		2.24
1.06			2.35	9.09	Blaj			7.30	12.24		2.10
1.37			3.14		Micăsasa	↑			11.48		1.38
1.52			3.34	9.42	sos.)	pl.		6.56	11.29		1.18
2.13			3.49	9.44	Copșa-mică	sos.		6.54	11.14		1.01
2.32			4.11	9.59	Mediaș	↑		6.41	10.55		12.46
3.04			4.48	10.22	Elisabetopol			6.20	10.21		12.16
3.40			5.27	10.51	Sighișoara			5.59	9.42		11.39
4.08			6.10	11.12	Hașfalău			5.38	9.13		11.17
5.34			7.50	12.26	Homorod			4.27	7.45		10.02
6.12			8.30	12.58	Agostonfalva			3.58	7.02		9.22
6.41			9.08	1.15	Apahida			3.37	6.36		8.57
7.16			9.38	1.34	Feldioara			3.16	5.58		8.23
8.—		Tren accelerat	10.25	2.09	sos.)	pl.		2.45	5.08	Tren de persoane	7.43
				2.19	pl.)	sos.		7.01	2.18		9.08
				3.01	pl.)	sos.		6.—	1.42		8.28
				3.31	Predeal	↑		5.11	1.12		8.01
				9.30	sos.)	pl.		8.35			3.15
Murș-Ludos—Bistrița											
	4.—	9.10	4.20		Murș-Ludos	↑	6.46	7.21			
	6.48	12.41			Tagu-Budatelic	↑		4.50	9.40		
	9.59	4.55			Bistrița	↑		1.16	5.55		
Sibiiu—Cisnădie.											
	5.30	1.36	7.40		Sibiiu	↑	7.10	3.16	11.04		9.20
	6.06	2.12	8.16		Cisnădie	↑	6.36	2.42	10.54		8.46
Nota: Oarele însemnate în stângă stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarele de noapte.											
Budapesta, gara de vest — Rușava — Vercerova											
Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Orient. Express	Tren de persoane
8.38	11.—	9.—	9.35	4.—	pl. Viena	sos.	5.50		7.20	7.07	6.45
Vinici					pl. Budapesta	sos.	6.30	10.10	2.10	1.25	9.—
1.30	8.30	2.30	7.25	10.25	sos.)	pl.	4.19	8.10	12.11	6.25	
10.30		3.46	9.52	11.40	pl. Czegléd		4.04	7.58	12.06		
10.40		3.51	10.07	11.46	pl.)	sos.					
		4.43	1.47	5.53	pl. Seghedin		12.16	4.55	10.57	10.—	
		4.49	2.09	5.59	pl.)	sos.	12.33		9.01	7.50	4.10
		6.33	5.31	8.02	sos.)	pl.	9.25				
					Timișoara						
					pl.)	sos.	8.09	7.14	8.55	7.42	
					Topoloveț	↑	7.—	6.03		6.56	
					Lugoș		6.24	5.20		6.28	
					Caransebeș		5.15	4.15		5.39	
					Teregoava		4.11			4.40	
					Mehadia		2.50				
					Băile-Herculane		2.37		4.40	3.21	
					Toplet		2.21			3.05	
					sos.)	pl.	2.—		4.10	2.51	
					Rușava	pl.)	12.59		3.50	2.19	
					pl.)	sos.	12.50		3.40	2.10	
					Vercerova	↑					
					București	↑	11.25		7.—	5.50	
Budapesta—Arad—Teiuș											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
					pl. Viena	sos.					
					Budapesta	↑	7.20	1.10	6.10		
					Szolnok	↑	4.14	11.19	2.53	9.30	10.58
					sos.)	pl.	11.20	8.18	9.40	5.15	3.56
					Arad						
					pl.)	sos.	10.50	8.08	8.55		6.59
					Glogova	↑	10.38		8.43		6.46
					Győrök		10.15		8.19		6.17
					Pașău		10.02		8.06		6.01
					Radna-Lipova		9.49	7.28	7.53		5.45
					Conop		9.19		7.22		5.07
					Bézaava		8.02		7.05		4.49
					Soborșin		8.20	6.34	6.23		4.—
					Zam		7.45	6.08	5.56		
					Gurasada		7.15		5.16		
					Ilia		7.08	0.45	5.05		
					Brănețica		6.44		4.39		
					Deva		6.20	5.15	4.14	10.52	
					Simeria (Piski)		6.05	5.07	3.57	10.35	
					Orăștie		5.09	4.39	3.17	9.51	
					Jibot		4.44		2.54	9.27	
					Vintul-de-jos		4.22		2.31	9.03	
					Alba-Iulia		4.04	3.53	2.13	8.47	
					sos.)	pl.	3.19	3.38	1.38	8.11	8.55

Copșa-mică—Sibiiu—Avrig—Făgăraș.											
Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane	Tren de persoane
2.20	4.45	11.34	7.10		pl. Copșa-mică	sos.	9.34	3.39	6.20	12.35	
3.57	6.35	1.03	8.50		Oena		8.11	2.01	5.12	11.01	
4.19	7.01		9.15		sos.)	pl.	7.44	1.31	4.49	10.30	
4.36		1.46			pl.)	Sibiiu					
	circul. numai Mari și Vinici	3.31				sos.)	7.28		circul. numai Mari și Vinici	8.33	
6.16					Avrig		6.02			6.54	
8.42		6.03			sos.)	Făgăraș	3.28			4.05	
Cucerdea—Oșorheiu—Regh-săs.											
2.25	8.10	3.11	8.59		pl. Cucerdea	sos.	7.41	2.36	8.31	1.18	
3.14	8.51	3.52	9.40		Ludeș		7.08	1.53	7.43	12.32	
5.07	10.27	5.26	11.11		sos.)	pl.	5.80	12.25	5.50	10.35	
5.40	10.42	5.36			pl.)	Oșorheiu			9.20	5.04	
7.19	12.21	7.19			sos.)	Reghin-săs.	7.49	3.25			
Ghirif—Turda											
7.33	11.—	4.—	10.19		Ghirif	↑	5.10	10.30	3.30	9.12	
7.53	11.20	4.20	10.39		Turda	↑	4.50	10.10	3.10	8.52	
Sighișoara—Odorheiu											
		3.22	11.08		Sighișoara	↑	9.51	5.32			
		6.20	1.59		Odorheiu	↑	7.15	3.—			
Simeria (Piski)—Petroșeni—Lupeni											
6.10	11.27	4.20	11.—		pl. Simeria	sos.	4.25	10.33	3.24	8.47	
7.31	12.48	6.03	12.48		Hațeg		2.58	9.05	2.03	7.34	
9.55	3.40	9.05	4.30		sos.)	pl.	12.—	6.10	11.25	5.25	
10.20	4.05		5.15		Petroșeni	sos.	8.33		9.48	4.54	
11.32	5.10		6.24		Vulcan		7.47		8.57	3.56	
11.55	5.30		6.44		sos.)	Lupeni	7.15		8.25	3.21	
Simeria (Piski)—Hunedoara											
6.15	11.35	4.25	10.23		pl. Simeria	↑	4.50	10.25	3.10	8.34	
6.38	11.54	4.43	10.46		Cerna	↑	4.34	10.05	2.54	8.14	
7.18	12.20	5.23	11.12		Hunedoara	↑	4.10	9.38	2.30	7.45	
Brașov—Zernesoi											
	8.35	4.55	9.15		pl. Brașov	↑	7.36	1.29	5.31		
	10.28	6.36	10.35		Zernesoi	↑	6.06	12.05	7.20		
Brașov—Chezdi—Oșorheiu											
	5.20	8.50	3.05		pl. Brașov	sos.	8.20	1.46	4.12		
	5.53	9.33	3.43		Prejmer	↑	7.42	1.16	6.34		
	6.45	10.49	5.14		Sepși-S. Georgiu	↑	6.36	12.25	5.28		
	8.08	12.43	7.08		Covasna	↑	4.55	11.08	3.43		
	8.45	1.37	7.54		sos.)	Kezdi-Oșorh.	4.—	10.25	2.37		
Arad—Timișoara											
	6.20	11.30	5.—		pl. Arad	↑	10.43	3.44	10.55		
	7.03	12.47	6.14		Vinga	↑	9.42	2.40	10.11		
	8.01	2.05	7.39		Timișoara	↑	8.20	1.12	9.10		